

Pubblicazione di richieste di concessione per case da gioco

(art. 15 cpv. 2 della legge sulle case da gioco, LCG)

Vista la cifra 10 del decreto del Consiglio Federale del 24 ottobre 2001 (decisione sulle concessioni per case da gioco) sono pervenute alla Commissione federale delle case da gioco, entro il 30 giugno 2002, le seguenti richieste di concessione per case da gioco B nella regione della Svizzera Centrale (Cantoni UR, OW, NW):

1. Cantone Obvaldo

Casino Engelberg

1. Nome della casa da gioco: Casino Engelberg
2. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Engelberg
3. Tipo di concessione richiesta: Tipo B
4. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
5. Nome della concessionaria di sito: Casino Engelberg-Titlis AG
Nome della concessionaria di gestione: Casino Luzern Spiele AG
6. Principali rapporti di partecipazione (alla data d'inoltro della richiesta):
 - nella concessionaria di sito: Engelberg-Titlis Tourismus AG, Engelberg (34%); Bergbahnen Engelberg-Tübsee-Titlis AG, Engelberg (33%); Casino Luzern Spiele AG, Lucerna (33%)
 - nella concessionaria di gestione: Kursaal-Casino Luzern AG (55%); Casinos Austria International AG (43,2 %); Swiss Casinos (1,8%)
7. I soci in affari più importanti: Casino Luzern Spiele AG, Lucerna
8. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - Creazione di posti di lavoro a tempo pieno (posti indotti indirettamente inclusi): 65
 - Gettito fiscale a favore della Confederazione, del Cantone e del Comune: fr. 1,27 mio./anno
 - Prodotto della tassa a favore della Confederazione (tassa sulle case da gioco): fr. 1,28 mio./anno
 - Apporto potere d'acquisto dovuto ai visitatori esterni: fr. 3,8 mio./anno
 - Investimenti unici a favore della regione: fr. 3 mio.
 - Prestazioni anticipate a favore della regione: fr. 0,3 mio./anno
 - Aumento generale della domanda all'anno in virtù dell'effetto moltiplicatore: fr. 4 mio./anno
9. Offerta di gioco: 56 apparecchi automatici per i giochi d'azzardo e 5 tavoli da gioco (2 roulette americane, 2 Black Jack, 1 Casino Stud Poker)
10. Esercizi annessi: bar

11. Dati concernenti gli investimenti a favore degli interessi pubblici della regione o di scopi di pubblica utilità:
Pagamenti annuali nella misura di fr. 600 000.–, a favore di manifestazioni ed istituzioni culturali, sportive o sociali.

2. Cantone Nidvaldo

Casino Buochs

1. Nome della casa da gioco: Casino Buochs
2. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Buochs
3. Tipo di concessione richiesta: Tipo B
4. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
5. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casino Vierwaldstättersee AG
6. Principali rapporti di partecipazione (alla data d'inoltro della richiesta):
Casino Kursaal Interlaken AG, Interlaken: 55 %
Pro Urschweiz Tourismus: 45 %
7. I soci in affari più importanti: Saarland Spielbank GmbH, Saarbrücken;
Hotel Postillon AG, Buochs
8. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - Creazione di posti di lavoro a tempo pieno: 54
 - Creazione di posti di lavoro supplementari indotti nella regione: 42
 - Pernottamenti supplementari in albergo nell'agglomerato di Stans: 3500/anno
 - Conseguente cifra d'affari indotta per l'agglomerato di Stans: fr. 700 000/anno
 - Clienti giornalieri del casinò provenienti da località esterne all'agglomerato: fr. 100 000/anno
 - Conseguente cifra d'affari indotta fuori dal casinò: fr. 1,75 mio./anno
 - Gettito fiscale del casinò (imposizione delle imprese): fr. 240 000/anno
 - Gettito fiscale dei collaboratori del casinò: fr. 1 mio./anno
 - Tassa sulle case da gioco a favore della Confederazione: fr. 3,5 mio./anno
 - Tassa sulle case da gioco a favore del cantone di sito: fr. 2,3 mio./anno
 - Apporto potere d'acquisto dovuto ai visitatori esterni: fr. 2,5 mio./anno
 - Investimento unico a favore della regione: fr. 2,8 mio.
 - Prestazioni anticipate a favore della regione: fr. 1,8 mio./anno
 - Aumento generale della domanda all'anno in virtù dell'effetto moltiplicatore: 5,5 mio./anno
9. Offerta di gioco: 120 apparecchi automatici per i giochi d'azzardo; 8 tavoli da gioco (5 roulette; 2 Black Jack; 1 poker)
10. Esercizi annessi: bar

11. Dati concernenti gli investimenti a favore degli interessi pubblici della regione o di scopi di pubblica utilità:
Pagamento di una somma pari al 10 % dell'utile aziendale prima delle detrazioni fiscali, in ogni caso almeno fr. 150 000, alla fondazione «Pro Urschweiz Tourismus» (a partire dal secondo anno d'esercizio).
Prestazioni di sponsorizzazione, prevalentemente a favore di manifestazioni a rilevanza turistica, per un importo di fr. 50 000 l'anno.

27 agosto 2002

Commissione federale delle case da gioco